

02/10 steeldoc

**Immeubles de
bureaux innovants**



Tables des matières

Editorial	3
Centrale de Voestalpine Stahl, Linz Doux géant d'acier	4
Complexe administratif Westraven, Utrecht Métamorphose	10
Siège principal de Richemont International, Genève Miroir de la nature	14
Immeuble de bureaux Kraanspoor, Amsterdam Boîte sur pont roulant	20
Siège mondial de Merck Serono, Genève Oasis climatiquement neutre	24
Impressum	31

Compétence en construction métallique

Le Centre suisse de la construction métallique SZS est une organisation professionnelle qui réunit les entreprises de construction métallique, les fournisseurs et sous-traitants et les bureaux d'études les plus importants de Suisse. Par ses actions, le SZS atteint un large public de concepteurs, d'institutions et de décideurs. Le SZS informe ses membres et le public de l'évolution dans la construction métallique et offre un forum pour les échanges et la collaboration. Le SZS met à disposition les informations techniques, encourage la recherche et la formation des professionnels et s'engage dans la collaboration au-delà des frontières. Ses membres profitent d'une vaste palette de prestations.

www.szs.ch

Centre suisse de la construction métallique
Stahlbau Zentrum Schweiz
Centro svizzero per la costruzione in acciaio

Editorial



Le siège d'une entreprise en matérialise en quelque sorte l'image. Si l'on accordait jusqu'ici la primauté au design et au style, c'est aujourd'hui le caractère innovant de l'architecture qui compte. Les maîtres d'ouvrage publics ont fait de la construction durable leur credo et les entreprises privées investissent dans les technologies et les concepts architecturaux aptes à réduire les besoins énergétiques. Le bien-être des collaborateurs et des clients est au centre des préoccupations. Halls, salles de conférences et bureaux aérés et lumineux, zones vertes, systèmes de climatisation réglables, utilisation de l'énergie issue du soleil, de la terre, de l'eau et des bâtiments eux-mêmes, sont autant d'aspects révélateurs de cette tendance. Le luxe ostentatoire n'est plus de mise. «Moins, c'est plus» – telle est la devise de la nouvelle économie: moins de matière et d'énergie pour plus de confort et de responsabilité environnementale.

La présente édition de Steeldoc est consacrée à la construction de bureaux innovante. Le dossier s'ouvre par le bâtiment administratif très expressif qu'a érigé à Linz le plus grand producteur d'acier autrichien, Voestalpine. Ici, la chaleur issue de la production de l'acier est utilisée pour climatiser l'ensemble du complexe. Les architectes hollandais Cepezed sont des minimalistes du matériau et des virtuoses de la construction légère. Là où s'élevait une maussade tour de bureaux des années 1970, se déploie aujourd'hui un environnement de travail lumineux et aéré pour plus de 2000 collaborateurs. Basé sur un système constructif économique, mettant en œuvre des éléments préfabriqués, le complexe consomme très peu d'énergie.

Situé sur les bords du lac Léman, le nouveau siège du groupe Richemont s'inscrit dans le parc environnant comme s'il en faisait partie intégrante. Nature et espace bâti s'y mêlent pour former un ensemble aux multiples facettes, où la frontière entre les deux s'estompe. En milieu urbain, la densification du bâti existant gagne en importance. Près d'Amsterdam, une boîte en acier de 270 mètres de long est venue se poser sur le pont roulant d'un ancien chantier naval. La distance respectueuse qu'elle observe par rapport au vieux tablier de béton montre à quel point il peut être simple de concilier l'ancien et le neuf, tout en créant un espace attractif. Quant au siège mondial du groupe Merck Serono à Genève, c'est un véritable manifeste de la construction durable, qui a su s'inscrire dans le tissu bâti historique. Ses concepteurs ont créé des places de travail et des espaces de détente stimulants, qui contribuent au succès de l'entreprise.

La construction métallique répond dans une large mesure aux exigences de la construction durable. Grandes portées, systèmes de planchers minces, faible poids et flexibilité représentent des avantages sur les plans aussi bien écologique qu'économique. Les nouveaux concepts énergétiques tirent parti de la conductivité thermique de l'acier pour chauffer et refroidir rapidement les locaux. Comme toujours, Steeldoc présente aussi bien les détails constructifs des réalisations que les idées qui les sous-tendent. Nous vous souhaitons une stimulante lecture.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Evelyn C. Frisch'.

Evelyn C. Frisch